

光碟 1; 资料夹 01; 轨道 10

# BHADDEKARATTA GĀTHĀ

吧爹卡拉他 咖踏

Atītaṃ Nānvāgameyya

阿地当 南哇咖没牙

Nappatikāṅkhe Anāgataṃ

那巴地坎给 阿那咖当

Yadaṭītaṃ Pahīnantaṃ

呀达地当 巴(希)南当

Appattañca Anāgataṃ

阿巴担加 阿那卡当

VERSES ON A WELL-SPENT NIGHT

善度一夜贤者偈

*The past should not be traced back*

不该回首过去

*nor wonder about the future*

亦别暇思将来

*the past has passed away*

过去已逝

*unreached is the future*

将来未至

Paccuppannañca Yo Dhammañ

巴朱般南加 哟 堂芒

Tattha Tattha Vipassati

大他 大他 威巴洒地

Asaṅhirañ Asaṅkappañ

阿衫(希)燃 阿衫古般

Taṃ Viddhā Manubrūhaye

担 威达 马奴布鲁哈也

Ajjeva Kiccamaṭappañ

阿皆哇 吉家马大般

Ko Jaññā Maraṇaṃ Suve

咯 加娘 马拉男 苏维

Na Hi No Saṅgarantena

那(希)诺 衫咖然爹那

Mahāsenena Maccunā

马哈协涅那 马朱那

Evam Vihārimātipiṃ

A汪 为哈例马大兵

*and the present whatever phenomenon*

**而当下任何法相**

*is as it is , one sees ( with insight)*

**是如何，便（以智慧）去如实现照**

*invincibly , unshakeably*

**坚定地，不动摇地**

*of that which can be pierced by penetration*

**对待可洞察之事相**

*even today the effort must be made*

**今日便好努力**

*who knows ? Death may come tomorrow*

**谁知明日死亡可能到来**

*there is no bargaining with*

**无可讨价还价与**

*the great army of the king of death*

**死王之大兵**

*thus abiding ardently*

**如此精勤地安住**

Ahorattamatanditaṃ

阿呵拉大马大地当

Tam Ve Bhaddekarattoti

当喂 吧爹卡拉多地

Santo Ācikkhate Munī'ti

三拖 阿济卡爹 母尼地



*by day and night relentlessly*

不论日夜

*'the ideal lover of solitude'*

“ 模范的爱孤寂者 ”

*him the tranquil Sage has called.*

他，受那安祥的贤哲如此称。

